JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 27 JULY 1996 No. 1996/145 SAMEDI 27 JUILLET 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 29 July 1996

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

UNIFIL (S/1996/575)

Croatia (S/1996/472 and Add.1)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 29 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

FINUL (S/1996/575)

Croatie (S/1996/472 et Add.1)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED HIGH-LEVEL WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

Fifth meeting

11 a.m.-1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 1

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

Cinquième réunion

11 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 1

CONSULTATIVE COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE QUESTIONS (PER)

9.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
2.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES (PER)

9 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
14 h 30 à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Monday, 29 July 1996

Lundi 29 juillet 1996

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE
(Law of the Sea)

10 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Conference Room 1

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN
(Droit de la mer)

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

ASIAN GROUP OF THE WHOLE
(Law of the Sea)

10 a.m.-11 a.m.	closed meeting	Conference Room 6

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ASIATIQUE
(Droit de la mer)

10 heures à 11 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(at the ambasssadorial level)
(on an Agenda for Development and other matters)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(au niveau des ambassadeurs)
(Agenda pour le développement et autres questions)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 2

MEETING OF THE COMMONWEALTH PERMANENT REPRESENTATIVES

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

RÉUNION DES REPRÉSENTANTS PERMANENTS DU COMMONWEALTH

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

* * *

Announcement

As from Wednesday, 3 July 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefing will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mercredi 3 juillet 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

SECURITY COUNCIL

The Chairman of the Security Council Committee established by resolution 661 (1990) concerning the situation between Iraq and Kuwait wishes to inform members that, due to the programme of work of the Security Council, the 141st meeting* of the Committee, which was scheduled for Monday, 29 July 1996, has been postponed to Wednesday, 31 July 1996, at 3.30 p.m. in Conference Room 7.

* The Chairman will give an oral briefing to interested members of the United Nations in the same conference room immediately after the meeting. Following the oral briefing to the members, the Chairman will give a briefing to the Press in the Press Room.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The 222nd meeting of the Committee on the Exercise of the Inalienable Rights of the Palestinian People will be held on Wednesday, 31 July 1996, at 3 p.m. in Conference Room 2.

* * *

The Working Group of the Third Committee will hold its next series of meetings on 3, 4 and 5 September 1996. The conference room will be announced.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

MEETING OF STATES PARTIES

The election of the 21 members of the International Tribunal for the Law of the Sea will take place on 1 August 1996. States Parties are reminded, if they have not already done so, to submit their credentials to the Secretariat. The Credentials Committee is scheduled to meet on Tuesday, 30 July 1996.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Président du Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 661 (1990) concernant la situation entre l'Iraq et le Koweït informe les membres qu'en raison du programme de travail du Conseil de sécurité, la 141e séance* du Comité prévue pour le lundi 29 juillet 1996 a été reportée au mercredi 31 juillet 1996 à 15 h 30 dans la salle de conférence 7.

* À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information pour les membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de cette réunion d'information pour les membres, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la salle de presse.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La 222e séance du Comité pour l'exercice des droits inaliénables du peuple palestinien aura lieu le mercredi 31 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

Le Groupe de travail de la Troisième Commission tiendra sa prochaine série de séances les 3, 4 et 5 septembre 1996. La salle de conférence sera annoncée.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

RÉUNION DES ÉTATS PARTIES

L'élection des 21 membres du Tribunal international pour le droit de la mer aura lieu le 1er août 1996. Il est rappelé aux États parties, s'ils ne l'ont pas encore fait, qu'ils doivent soumettre leurs pouvoirs au secrétariat. La Commission de vérification des pouvoirs se réunira le mardi 30 juillet 1996.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of UNDP and of UNFPA

The Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund will hold informal consultations on UNDP and UNFPA financial issues before the third regular session 1996 (9-13 September) on Tuesday, 30 July 1996, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. Interested delegations are invited to attend.

The third regular session of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 9 to 13 September 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1996/L.16.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5776) as soon as possible, but no later than 2 September 1996.

• • •

United Nations Development Programme

The informal consultations on the *Human Development Report 1997* to be held on Tuesday, 30 July 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. will take place in Conference Room 6 instead of the Trusteeship Council Chamber. All members of the Programme and interested delegations are invited to attend.

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-Ended High-Level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.11 is now available in Room S-3380. The document contains the letter from the President of the General Assembly at its fiftieth session to the Vice-Chairmen of the Group of 27 June 1996.

• • •

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP

Le Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population tiendra des consultations officieuses sur les questions financières concernant le PNUD et le FNUAP devant être examinées à la troisième session ordinaire de 1996 (9 au 13 septembre) le mardi 30 juillet 1996 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Les délégations intéressées sont invitées.

La troisième session ordinaire du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 9 au 13 septembre 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1996/L.16.

Les délégations et les missions d'observation sont priées de faxer leur pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5776) le plus tôt possible, au plus tard pour le 2 septembre 1996.

• • •

Programme des Nations Unies pour le développement

Les consultations officieuses sur le *Rapport mondial sur le développement humain 1997* qui auront lieu le mardi 30 juillet 1996 de 10 heures à 13 heures se tiendront dans la salle de conférenc 6 et non pas dans la salle du Conseil de tutelle. Tous les membres du Programme et les délégations intéressées sont invités.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.11 est disponible au bureau S-3380. Le document contient la lettre du Président de l'Assemblée générale à sa cinquantième session adressée aux Vice-Présidents du Groupe le 27 juin 1996.

* * *

The Secretariat of the Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace wishes to announce that provisional texts of the Subgroup on Coordination and the Subgroup on the Question of United Nations-imposed Sanctions are now available in Room S-3380.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix informe les délégations que des textes provisoires du Sous-Groupe de la coordination et du Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies sont disponibles au bureau S-3380.

* * *

The advance unedited version of the Habitat Agenda adopted at the United Nations Conference on Human Settlements (Habitat II), as prepared and submitted by the United Nations Centre for Human Settlements (Nairobi), is available for delegations and United Na-tions agencies at the New York Office of the United Nations Centre for Human Settlements (DC2-0946). Please note that copies are limited to one per delegation and agency.

* * *

La version préliminaire non révisée de l'Agenda pour Habitat adopté par la Conférence des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat II), préparée et soumise au Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Nairobi) est à la disposition des délégations et des institutions des Nations Unies au Bureau de New York du Centre des Nations Unies pour les établissements humains (DC2-0946). Le nombre d'exemplaires sera limité à un par délégation ou institution.

* * *

United Nations Convention on the Law of the Sea

INTERNATIONAL SEA-BED AUTHORITY

Note for provisional members

The Agreement relating to the implementation of Part XI of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 will enter into force on 28 July 1996, in accordance with article 6, and at the same time, in accordance with article 7, paragraph 3, the provisional application of the Agreement shall terminate on that date. The States and entity not parties to the Convention which have been participating in the Authority meetings on a provisional basis are reminded of the provisions of section 1, paragraph 12 (a), of the Annex to the Agreement that, should they wish to continue their provisional membership of the Authority, they are required to notify the depositary (the Secretary-General of the United Nations) in writing of their intention to do so. Such notification should be sent to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs.

* * *

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS

Note à l'intention des membres provisoires

L'Accord concernant l'application de la partie XI de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 entrera en vigueur le 28 juillet 1996 conformément à l'article 6. En vertu du paragraphe 3 de l'article 7, l'application provisoire de l'accord prendra fin à la même date. Les États et l'entité non parties à la Convention qui participent aux réunions de l'Autorité à titre provisoire sont invités à se reporter aux dispositions de l'alinéa a) du paragraphe 12 de l'article 1 de l'annexe à l'accord suivant lesquelles, s'ils souhaitent maintenir leur qualité de membres provisoires de l'Autorité, ils doivent en aviser le dépositaire (le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies) par écrit. L'avis à cette fin doit être adressé à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Seminar

A seminar on Interactions Between Economic and Demographic Indicators will be organized by the Macroeconomics Division of the Department for Economic and Social Information and Policy Analysis. It will take place on Tuesday, 30 July 1996, at 3 p.m. in MD Conference Room DC2-2127. The seminar will be conducted by Professor Lawrence R. Klein, who received the Nobel Memorial Prize in economics in 1980 for his contribution to the building of econometric models. All interested members of delegations and United Nations staff are invited. [Queries: Henk-Jan Brinkman; ext. 3-4742.]

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Séminaire

Un séminaire sur les interactions des indicateurs économiques et démographiques sera organisé par la Division de la macroéconomie du Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques. Il aura lieu le mardi 30 juillet 1996 à 15 heures dans la salle de conférence DC2-2127. Il sera dirigé par le M. Lawrence R. Klein, Professeur, Lauréat du Prix Nobel d'économie en 1980 pour sa contribution à la construction des modèles économétriques. Tous les membres intéressés des délégations et du personnel des Nations Unies sont invités. Pour plus amples renseignemnts, s'adresser à M. Henk-Jan Brinkman, poste 3-4742.

SUMMARY OF MEETINGS

Wednesday, 24 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

48th meeting

Regional cooperation in the economic, social and related fields [7]

Draft resolution E/1996/L.41

The representative of Costa Rica introduced the draft resolution on behalf of the Group of 77 and China.

Social, humanitarian and human rights questions: reports of subsidiary bodies, conferences and related questions: narcotic drugs [5 (h)]

Recommendations contained in the report of the Commission on Narcotic Drugs (E/1996/27)

The Council resumed its consideration of the report.

Draft resolution III

The Council was advised that the programme budget implications of the draft resolution were contained in annex III to the report of the Commission.

Statements were made by the representatives of the United States and the United Kingdom.

The representative of the United Nations Office in Vienna responded to points raised.

Following a statement by the representative of the United States, the Council adopted the draft resolution.

Draft resolution IV

The Council was advised that the programme budget implications of the draft resolution were contained in annex III to the re-port of the Commission.

Following statements by the representatives of Costa Rica and the United States, the Council adopted the draft resolution.

The Council thus concluded its consideration of the recommend-ations contained in the report of the Commission on Narcotic Drugs.

The observer for the International Youth and Student Movement for the United Nations made a statement on sub-items (b) and (d).

APERÇU DES SÉANCES

Mercredi 24 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

48e séance

Coopération régionale dans les domaines économique et social et dans les domaines connexes [7]

Projet de résolution E/1996/L.41

Le représentant du Costa Rica présente le projet de résolution au nom du Groupe des 77 et de la Chine.

Questions sociales, humanitaires et droits de l'homme : rapports des organes subsidiaires, conférences et questions connexes : stupéfiants [5 h)]

Recommandations figurant dans le rapport de la Commission des stupéfiants (E/1996/27)

Le Conseil reprend l'examen du rapport.

Projet de résolution III

Le Conseil est informé que les incidences sur le budget-programme du projet de résolution figurent à l'annexe III du rapport de la Commission.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis et du Royaume-Uni.

Le représentant de l'Office des Nations Unies à Vienne répond aux questions posées.

Après avoir entendu une déclaration du représentant des États-Unis, le Conseil adopte le Projet de résolution.

Projet de résolution IV

Le Conseil est informé que les incidences sur le budget-programme du Projet de résolution figurent à l'annexe III du rapport de la Commission.

Après avoir entendu des déclarations des représentants du Costa Rica et des États-Unis, le Conseil adopte le Projet de résolution.

Le Conseil termine ainsi l'examen des recommandations figurant dans le rapport de la Commission des stupéfiants.

L'observateur du Mouvement international des jeunes et des étudiants pour les Nations Unies fait une déclaration portant sur les alinéas b) et d).

Coordination questions [9]

Cooperation agreement between the United Nations and the International Organization for migration

The Council resumed its consideration of the item and had before it document E/1996/90.

The Council decided to take note of the note by the Secretary-General (E/1996/90) informing the Council of the cooperation agreement between the United Nations and the International Organization for Migration.

(a) Reports of the coordination bodies

The Chief of the Policy Coordination and Inter-Agency Affairs Branch of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development made an introductory statement.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Ghana and Ireland (on behalf of the European Union).

The representative of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization made a statement.

At the request of a number of delegations the Council decided that the item would remain open.

Non-governmental organizations [10]

Review of arrangements for consultation with non-governmental organizations.

Consideration of draft proposals E/1996/L.24 and L.25 and Corr.1

After a brief suspension of the meeting the Council agreed to defer consideration of the item to its next meeting.

The representative of Israel made a statement in the exercise of his right of reply.

Questions de coordination [9]

Accord de coopération entre les Nations Unies et l'Organisation internaionale des migrations

Le Conseil reprend l'examen de la question pour lequel il est saisi du document E/1996/90.

Le Conseil prend note de la note du Secrétaire général (E/1996/90) informant le Conseil de l'accord de coopération entre les Nations Unies et l'Organisation internationale des migrations.

a) Rapports des organes subsidiaires

Le Chef du Service de la coordination des politiques et des affaires interinstitutions du Département de la coordination des politiques et du développement durable fait une déclaration liminaire.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, du Ghana et de l'Irlande (au nom de l'Union européenne).

Le représentant de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture fait une déclaration.

À la demande de plusieurs délégations, le Conseil décide que l'examen de la question reste ouvert.

Organisations non gouvernementales [10]

Examen des dispositions relatives aux organisations non gouvernementales

Examen des projets de proposition E/1996/L.24 et L.25 et Corr.1

Après une brève suspension de la séance, le Conseil décide de reporter l'examen de la question à sa séance suivante.

Le représentant d'Israël exerce le droit de réponse.

Thursday, 25 July 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

49th meeting

Non-governmental organizations [10]

The Council continued its consideration of the item.

The former Chairman of the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-Governmental Organizations, H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), reported on the outcome of the review.

Jeudi 25 juillet 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

49e séance

Organisations non gouvernementales [10]

Le Conseil reprend l'examen de la question.

L'ancien Président du Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), fait rapport sur les résulats de l'examen.

Draft decision E/1996/L.24

Draft resolution E/1996/L.25 and Corr. 1

The President of the Council made an interpretive statement in connection with draft decision E/1996/L.24.

The representative of Ireland (on behalf of the European Union) made a proposal to take action simultaneously on both draft decision E/1996/L.24 and draft resolution E/1996/L.25 and Corr. 1.

The representative of Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China) made a statement in support of that proposal.

Upon a request of the representative of the United States, the meeting of the Council was suspended.

Upon the resumption of the meeting, a statement was made by the President of the Council.

Subsequently, the Council adopted draft decision E/1996/L.24 and draft resolution E/1996/L.25 and Corr.1 simultaneously.

After the adoption of the two draft proposals, statements were made by the representatives of Ireland (on behalf of the European Union), the United States, the Russian Federation, Costa Rica (on behalf of the Group of 77 and China), Canada, Lebanon, India, China, Australia, Japan, Egypt, Malaysia, Philippines, Chile and Côte d'Ivoire.

Statements were also made by the observers for Mexico, Cuba, Kenya, the Syrian Arab Republic, Panama, the Islamic Republic of Iran and Algeria.

Subsequently, statements were made by the following non-governmental organizations: Conference of Non-Governmental Organizations in Consultative Status with the Economic and Social Council, World Federation of United Nations Associations, International Chamber of Commerce, International Confederation of Free Trade Unions and Soroptimist International.

A statement was then made by the former Chairman of the Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-Governmental Organizations.

50th meeting

Note: The summary of the 50th meeting will appear in the next issue of the *Journal* (No.1996/146).

Projet de décision E/1996/L.24

Projet de résolution E/1996/L.25 et Corr.1

Le Président du Conseil fait une déclaration interprétative concernant le projet de décision E/1996/L.24.

Le représentant de l'Irlande (au nom de l'Union européenne) présente une proposition tendant à prendre une décision simultanée sur le projet de décision E/1996/L.24 et le projet de résolution E/1996/L.25 et Corr.1.

Le représentant du Costa Rica (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) appuie la proposition.

À la demande du représentant des États-Unis, la séance est suspendue.

À la reprise de la séance, le Président du Conseil fait une déclaration.

Ultérieurement, le Conseil adopte simultanément le projet de décision E/1996/L.24 et le projet de résolution E/1996/L.25 et Corr.1.

Après l'adoption des deux projets de proposition, des déclarations sont faites par les représentants de l'Irlande (au nom de l'Union européenne), des États-Unis, de la Fédération de Russie, du Costa Rica (au nom du Groupe Des 77 et de la Chine), du Canada, du Liban, de l'Inde, de la Chine, de l'Australie, du Japon, de l'Égypte, de la Malaisie, des Philippines, du Chili et de la Côte d'Ivoire.

Des déclarations sont faites aussi par les observateurs du Mexique, de Cuba, du Kenya, de la République arabe syrienne, du Panama, de la République islamique d'Iran et de l'Algérie.

Ultérieurement, des déclarations sont faites par les observateurs des organisations non gouvernementales suivantes : Conférence des organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social, Fédération mondiale des Associations des Nations Unies, Chambre de commerce internationale, Confédération internationale des syndicats libres et Soroptimist International.

L'ancien Président du Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales fait une déclaration.

50e séance

Note : L'aperçu de la 50e séance du Conseil économique et social paraîtra dans le prochain numéro du *Journal* (No 1996/146).

Friday, 26 July 1996

SECURITY COUNCIL

3683rd meeting

Shooting down of two civil aircraft on 24 February 1996

Note by the Secretary-General (S/1996/509)

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representatives of Colombia, Cuba, the Lao People's Democratic Republic and Viet Nam, at their request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1996/596, which had been submitted by the United States of America.

The Council began its consideration of the item and heard statements by the representative of the United States, by the President of the National Assembly of People's Power of the Republic of Cuba, and by the representatives of Colombia, the Lao People's Democratic Republic and Viet Nam.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1996/596) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of the United Kingdom, Germany, China, Botswana, Guinea-Bissau, Honduras, Poland, the Republic of Korea, Indonesia, Chile, Italy, Egypt and the Russian Federation.

Decision: The draft resolution (S/1996/596) received 13 votes in favour, none against and 2 abstentions (China and the Russian Federation), and was adopted as resolution 1067 (1996).

Following the vote, a statement was made by the President, speaking in his capacity as the representative of France.

The representatives of the United States and Cuba made further statements.

Vendredi 26 juillet 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3683e séance

Destruction en vol, le 24 février 1996, de deux appareils civils

Note du Secrétaire général (S/1996/509)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur leur demande les représentants de la Colombie, de Cuba, de la République démocratique populaire lao et du Viet Nam à participer au débat sur la question sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1996/596, qui a été soumis par les États-Unis d'Amérique.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant des déclarations du représentant des États-Unis, du Président de l'Assemblée nationale du pouvoir populaire de la République cubaine, et des représentants de la Colombie, de la République démocratique populaire lao et du Viet Nam.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution (S/ 1996/596) dont il est saisi.

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants du Royaume-Uni, de l'Allemagne, de la Chine, du Botswana, de la Guinée-Bissau, du Honduras, de la Pologne, de la République de Corée, de l'Indonésie, du Chili, de l'Italie, de l'Égypte et de la Fédération de Russie.

Décision : Le projet de résolution (S/1996/596) obtient 13 voix avec 2 abstentions (Chine et Fédération de Russie) et est adopté en tant que résolution 1067 (1996).

Après le vote, une déclaration est faite par le Président, parlant en sa qualité de représentant de la France.

Les représentants des États-Unis et de Cuba prennent de nouveau la parole.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES **1464th meeting**

103rd report of the Working Group (A/AC.109/L.1852)

The Secretary made a statement.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX **1464e séance**

103e rapport du Groupe de travail (A/AC.109/L.1852)

Le Secrétaire fait une déclaration.

The Committee adopted the 103rd report of the Working Group, as orally amended, without a vote.

Organization of work

The Acting Chairman made a statement.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

51st and 52nd meetings

Note: The summary of the 51st and 52nd meetings of the Economic and Social Council will appear in a later issue of the *Journal*.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 25 JULY 1996

2471st and 2472nd meetings

Draft code of crimes against the peace and security of mankind

The Commission adopted commentaries to articles 14 (Defences), 15 (Extenuating circumstances), 16 (Crime of aggression) and 20 (War crimes).

The Commission adopted a recommendation to the General Assembly concerning the future status of the draft Code.

International liability for injurious consequences arising out of acts not prohibited by international law

Members of the Commission commented on the report of the Working Group on the subject (A/CN.4/L.529 and L.533).

The Commission adopted by acclamation a resolution paying tribute to the Special Rapporteur, Mr. Julio Barboza.

Sans procéder à un vote, le Comité adopte le 103e rapport du Groupe de travail tel qu'il a été modifié oralement.

Organisation des travaux

Le Président par intérim fait une déclaration.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

51e et 52e séances

Note : L'aperçu des 51e et 52e séances du Conseil économique et social paraîtra dans un prochain numéro du *Journal*.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 25 JUILLET 1996

2471e et 2472e séances

Projet de code des crimes contre la paix et la sécurité de l'humanité

La Commission adopte les commentaires sur les articles 14 (Faits justificatifs), 15 (Circonstances atténuantes), 16 (Crime d'agression) et 20 (Crimes de guerre).

La Commission adopte une recommandation à l'Assemblée générale concernant le statut futur du projet de code.

Responsabilité internationale pour les conséquences préjudiciables découlant d'activités qui ne sont pas interdites par le droit international

Les membres de la Commission formulent des observations sur le rapport du Groupe de travail sur la question (A/CN.4/L.529 et L.533).

Par acclamation, la Commission adopte une résolution rendant hommage au Rapporteur spécial, M.Julio Barboza.

* * *

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifty-seventh session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 26 JULY 1996

1530th meeting

Annual report of the Committee to the General Assembly through the Economic and Social Council under article 45 of the Covenant and article 6 of the Optional Protocol [8]

The Committee concluded its consideration of the item.

Submission of reports by State parties under article 40 of the Covenant [3]

The Committee agreed to schedule for consideration at its fifty-eighth session, to be held in Geneva from 21 October to 8 November 1996, the special report of the United Kingdom in relation to Hong Kong, the initial report of Switzerland, the initial report of Gabon, the third periodic report of Denmark and the fourth periodic report of Germany. It would also resume its consideration of the third periodic report of Peru.

Organizatonal and other matters [2]

The Committee agreed on the composition of two working groups that would meet in Geneva from 14 to 18 October 1996 prior to the Committee's fifty-eighth session and adopted various decisions related to organizational and other matters.

Closure of the session

The Chairman declared the fifty-seventh session of the Committee closed.

* * *

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITÉ DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 26 JUILLET 1996

1530e séance

Rapport annuel présenté à l'Assemblée générale, par l'intermédiaire du Conseil économique et social, conformément à l'article 45 du Pacte et à l'article 6 du Protocole facultatif [8]

Le Comité termine l'examen de la question.

Présentation de rapports par les États parties conformément à l'article 40 du Pacte [3]

Le Comité décide d'inscrire à l'ordre du jour de sa cinquante-huitième session (21 octobre-8 novembre 1996) l'examen du rapport spécial du Royaume-Uni concernant Hong Kong, du rapport initial de la Suisse, du rapport initial du Gabon, du troisième rapport périodique du Danemark et du quatrième rapport périodique de l'Allemagne. Le Comité reprendra aussi l'examen du troisième rapport périodique du Pérou.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité approuve la composition de deux groupes de travail qui se réuniront à Genève du 14 au 18 octobre avant la cinquante-huitième session du Comité et adopte diverses décisions relatives à des questions d'organisation et à des questions diverses.

Clôture de la session

Le Président prononce la clôture de la cinquante-septième session du Comité.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July has been communicated to the Secretariat:

African States:
Algeria
H.E. Mr. Ramtane Lamamra

Asian States:
Kazakstan
H.E. Ms. Akmaral Kh. Arystanbekova

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Algérie
S.E. M. Ramtane Lamamra

États d'Asie :
Kazakstan
S.E. Mme Akmaral Kh. Arystanbekova

Eastern European States:
Georgia
H.E. Mr. Peter P. Chkheidze

Latin American and Caribbean States:
Guatemala
H.E. Mr. Julio Armando Martini Herrera

Western European and Other States:
Germany
H.E. Mr. Tono Eitel

États d'Europe orientale :
Géorgie
S.E. M. Peter P. Chkheidze

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Guatemala
S.E. M. Julio Armando Martini Herrera

États d'Europe occidentale et autres États :
Allemagne
S.E. M. Tono Eitel

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-18229